

# ПОСЛАНИЕ К РИМЛЯНАМ, Глава 12

## ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS <sup>4</sup>	NKJV	NRSV	TEV	JB
Новая жизнь во Христе	Живая жертва для Бога	Благочестивая жизнь	Жизнь служения Богу	Духовное поклонение
12:1-2	12:1-8	12:1-2	12:1-2	12:1-2
				Смирение и благотворительность
12:3-8		12:3-8	12:3-8	12:3-8
Правила христианской жизни	Поступай по-христиански	Наставление		Благотворительность ко всем, включая врагов
12:9-21	12:9-21	12:9-13	12:9-13	12:9-13
		12:14-21	12:14-16	12:14-21
			12:17-21	

### ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри раздел «Как правильно читать Библию»)

#### *ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ*

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

### ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 1-8

- А. Здесь начинается практическая часть Послания к Римлянам. Большинство посланий Павла представляют собой документы, написанные по конкретному поводу; по этой причине каждое из них содержало как доктринальные положения, так и описание их практического применения. Павел писал с целью помочь разрешить определенную проблему или кризисную ситуацию. Поскольку фрагмент Рим.12:1-8 является именно таким великолепным и кратким изложением вероучительных истин, то его этическая и практическая сущность в равной степени имеют также чрезвычайно важное значение.
- Б. Богословие без применения его в практической жизни – не от Бога (ср. Мф.7:21,24-27; Лк.11:28; Ин.13:17; Рим.2:13; Иак.1:22,25; 2:14-26). Павел совершенно ясно учит, что спасение дается даром по благодати Бога через веру в Иисуса Христа, но этот дар

благодати подразумевает фундаментальные изменения в нашей жизни! Спасение – бесплатный дар, но следствием его является обретение истинного христоводобия!

- В. Стихи 1-2 образуют вступление ко всему практическому разделу. В них изложена основа для жизни под водительством Духа Святого (т.е., как в главе 8).
- Г. В стихах 3-8 рассматриваются духовные дарования. Наша совместная плодотворность и полезность для Христа должна выражаться в служении Богу (ср. Вт.6:4-5; Мф.22:37) и ближним (ср. Лев.19:18; Мф.19:19). Все эти дары подчеркивают наше единство во Христе и разнообразие наших дарований (ср. Еф.4:1-10). Верующие должны всегда стремиться к единству, а не единообразию. Бог обеспечил нас всем необходимым для служения друг другу (ср. 1Кор.12:7,11; Еф.4:11-13)!

## ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

### NASB (UPDATED) TEXT: 12:1-2

<sup>1</sup>Therefore I urge you, brethren, by the mercies of God, to present your bodies a living and holy sacrifice, acceptable to God, *which is your spiritual service of worship*. <sup>2</sup>And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, so that you may prove what the will of God is, that which is good and acceptable and perfect.

### ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.12:1-2

<sup>1</sup>Поэтому я умоляю вас, братья, милосердием Божиим, представить ваши тела живой и святой жертвой, приятной Богу, *которая есть* ваше духовное служение поклонения. <sup>2</sup>И не сообразуйтесь с этим миром, но преображайтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познать, что есть воля Божия: благая, желанная и совершенная.

□ «Поэтому» Павел употреблял этот термин в Послании к Римлянам в особо важных промежуточных моментах своего повествования при изложении евангельских истин. Таким образом в тексте 5:1 и след. он подводил итог теме «оправдания по вере»; в 8:1 и след. – теме отношения верующих ко греху, их освящению; а в 12:1 и след. – тому, как оправдание и освящение практически действуют в повседневной жизни верующих.

### 12:1

NASB	«я умоляю вас»
NKJV	«я заклинаю вас»
NRSV, TEV	«я призываю вас»
JB	«я очень прошу вас»

Эта фраза мягкая и, одновременно, категоричная. В ней – призыв вести надлежащий образ жизни. Павел часто пользуется этим термином (ср. 12:1; 15:30; 16:17; 1Кор.1:10; 4:16; 16:15; 2Кор.2:8; 5:20; 6:1; 10:1; 12:8; Еф.4:1; Фил.4:2; 1Фес.4:10; 1Тим.1:3; Флм.ст.9-10).

□ «братья» Павел часто употребляет это слово в качестве обращения при переходе к новой теме.

□ «милосердием Божиим» В LXX так описывается сострадательный характер Бога (ср. Исх.34:6). Здесь же эта фраза отражает собой доктринальное развитие всего изложенного в главах 1-11. В Послании к Римлянам очевиден акцент на Божьей «милости, милосердии» (в обоих смыслах, *oikēirō* и *eleeō*), присущей Его отношению к падшему человечеству (ср. 9:15,16,18,23; 11:30,31,32; 12:8; 15:9). Поскольку Божья благодать и милость предлагаются человеку даром, верующие должны и жить благочестиво (ср. Еф.1:4; 2:10) из благодарности к Богу, а не рассчитывать на какие-то свои заслуги (ср. Еф.2:8-9).

□ **«представить»** Это НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА АОРИСТА. Само слово является одним из нескольких терминов, относящихся к жертвенности: «жертвой», ст. 1; «святой», ст. 1; «приятной», ст. 1. Та же самая идея выражена в стихах 6:13,16,19. Люди отдают себя либо Богу, либо – сатане. Как Христос отдал Себя на то, чтобы совершенно уникальным образом исполнить волю Отца, даже приняв для этого смерть на кресте, так и Его последователи должны подражать Его самоотверженной жизни (ср. 2Кор.5:14-15; Гал.2:20; 1Ин.3:16).

□ **«ваши тела»** Христианство в своей сути кардинально отличается от греческой философии, в которой считалось, что само физическое тело является злом. Да, это арена для действий искушений и соблазнов, но само по себе тело нейтрально в нравственном отношении. Представляется, что слово «тела» составляют смысловую параллель со словом «ума» в ст. 2. Верующие должны всецело посвятить себя Богу (ср. Вт.6:5; 1Кор.6:20), как прежде они посвящали себя греху (ср. Рим.6).

□ **«живой»** В этом было принципиальное отличие от мертвых жертвоприношений, которые совершались в иудейских или языческих храмах (ср. 6:13; Гал.2:20).

Это никакого отношения не имеет к аскетизму (суровому обращению со своим телом из религиозных соображений). Также это не какие-то и кем-то рекомендованные изоляция, наказание, истязание, или обет безбрачия, но – жизнь активного служения Богу и проявления хриstopодобной любви.

□ **«и святой жертвой»** Термин «святой» означает «отделенный для служения Богу». В данном контексте смысл этого слова сосредоточен на посвященности верующих и их готовности быть употребленными Богом в Его целях.

## **ЧАСТНАЯ ТЕМА: СВЯТОЙ**

□ **«приятной Богу»** Здесь – ссылка на ветхозаветное понимание подобающего, приемлемого Богом жертвоприношения. Это схоже с понятием «безупречный, совершенный» по отношению к человеку (ср. Быт.6:9; 17:1; Вт.18:13; Иов.1:1).

□

<b>NASB</b>	<b>«которая есть ваше духовное служение поклонения»</b>
<b>NKJV</b>	<b>«которая есть ваше благоразумное служение»</b>
<b>NRSV</b>	<b>«которая есть ваше духовное богослужение»</b>
<b>TEV</b>	<b>«Это то истинное богослужение, которое вы должны предложить»</b>
<b>JB</b>	<b>«таким образом, как это достойно мыслящих существ»</b>

Употребленный здесь термин *logikos* произошел от слова *logizomai*, означающего «рассуждать, размышлять, обосновывать» (ср. Мар.11:31; 1Кор.13:11; Фил.4:8). В данном контексте он мог бы иметь значение «разумный, мыслящий» или «обладающий разумом, здравый, благоразумный». Но этот термин также употреблялся и в значении «духовный», как в 1Пет.2:2. Сущность же здесь, по всему, сводится к тому, чтобы противопоставить сознательное принесение верующим себя в качестве живой и истинной жертвы – жертве мертвой или ритуальному приношению мертвых жертвенных животных. Богу нужны наши жизни, наполненные любовью к Нему и служением Ему, а не формальные ритуалы, которые никак не влияют на повседневную жизнь.

**12:2 «не сообразуйтесь»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (или СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА) с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. В этом стихе содержится контраст, подобный тому, который есть в тексте Фил.2:6-8 между внешне изменяющейся формой (*schema*, 2:8) и остающейся неизменной внутренней сущностью (*morphe*, 2:6-7). Верующих убеждают перестать уподобляться и угождать переменчивому устройству падшего мира

(прошлого мятежного века), частью которого они все еще являются физически, но стать полностью преображенными в подобие Христа (для новой эпохи Святого Духа).

□ **«с этим миром»** Буквальное значение этого термина – «век». Иудеи различали два века (ср. Мф.12:32; Мар.10:30; Лк.20:34-35), настоящий (сей, лукавый) век зла (ср. Гал.1:4; 2Кор.4:4; Еф.2:2) и век грядущий (ср. Мф.28:20; Евр.1:3; 1Ин.2:15-17). Верующие живут в весьма противоречивый период, когда эти две эпохи удивительным образом частично перекрывают друг друга. В результате того, что есть два пришествия Христа, в жизни верующих существует элемент напряженности между «уже» и «еще нет» по отношению к Царству Божьему, которое уже присутствует в настоящем, и, одновременно, все еще остается в будущем.

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЕК СЕЙ И ВЕК ГРЯДУЩИЙ**

□ **«преображайтесь»** Верующие должны преобразиться, а не стать просто обладателями определенного объема информации! Грамматическая форма этого термина – либо **НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, «продолжайте преобразовать себя», либо – **НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, «продолжайте преобразовываться кем-то». То же самое верно и в отношении «не сообразуйтесь» в ст. 2а. Подобный контраст можно увидеть, сравнив тесты Иез.18:31 (человеческие обязательства и действия) и Иез.36:26-27 (божественный дар). Необходимо и то, и другое!

Форма этого же слова «преобразоваться» используется и по отношению к Иисусу Христу при описании Его Преображения (ср. Мф.17:2), когда открылась Его истинная сущность. Вот эта истинная божественная сущность (ср. 2Пет.1:3-4) и должна отображаться в каждом верующем (ср. 2Кор.3:18; Еф.4:13).

□ **«обновлением ума вашего»** Этот термин происходит от греческого корня, обозначающего новое в смысле качества (*kainos*), а не в смысле времени (*chronos*). В понимании иудеев, зрение и слух как органы чувств были окнами души. О чем человек думает, тем он и становится. После спасения верующие, благодаря вселившемуся в них Святому Духу, обретают новый взгляд на жизнь (ср. Еф.4:13,23; Тит.3:5). Это новое, библейское мировоззрение, наряду с воздействием живущего в человеке Духа, преобразует разум и образ жизни уверовавшего. Верующие уже по-другому смотрят на окружающую их реальность, поскольку их разум обновлен и вдохновлен Святым Духом. Заново рожденный, искупленный и управляемый Духом разум ведет к новому образу жизни!

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОБНОВЛЕНИЕ (ANAKAINŌSIS)**

□ **«чтобы вам познать, что есть воля Божия»** Здесь – форма ИНФИНИТИВА **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ**. Слово *dokimazō* употреблено в смысле «испытать для последующего признания годным». [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ГРЕЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ 'ИСПЫТАНИЕ, ПРОВЕРКА' И ОТТЕНКИ ИХ ЗНАЧЕНИЯ».](#)

Воля Бога состоит в том, чтобы мы были спасены через Христа (ср. Ин.6:39-40) и, затем – чтобы жили по примеру Иисуса и уподоблялись Ему (ср. Рим.8:28-29; Гал.4:19; Еф.1:4; 4:13,15; 5:17-18). Христианская уверенность основывается на:

1. обетованиях Бога, заслуживающего абсолютного доверия;
2. живущем в верующем Святом Духе (ср. Рим.8:14-16);
3. измененной и продолжающей изменяться жизни верующего (ср. Послания Иакова и 1-е Иоанна); «нет плода, значит – нет корней» (ср. Мф.13:1-9,19-23).

□ **«что есть воля Божия»** См. частную тему ниже.

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВОЛЯ (THELĒMA) БОЖИЯ**

□ «**благая, желанная и совершенная**» Эти слова выражают Божью волю для верующих после обретения ими спасения (ср. Фил.4:4-9). Божья цель в отношении каждого верующего – христоподобное совершенство сейчас (ср. Мф.5:48).

□ «**совершенная**» Значения этого термина таковы: «зрелый, полностью снаряженный для исполнения предназначенной задачи, спелый, полный, завершённый». Он совершенно не обозначает «безгрешный». Его использовали в следующих случаях: (1) пораненные руки или ноги, когда они залечены и ими снова можно пользоваться; (2) порванные рыбацкие сети, когда их починили и они вновь готовы к употреблению; (3) маленькие когда-то цыплята выросли до такого размера, что их можно относить на рынок как уже пригодных для жарки; и (4) в отношении кораблей, полностью оснащенных для выхода в море.

#### **NASB (UPDATED) TEXT: 12:3-8**

**<sup>3</sup>For through the grace given to me I say to everyone among you not to think more highly of himself than he ought to think; but to think so as to have sound judgment, as God has allotted to each a measure of faith. <sup>4</sup>For just as we have many members in one body and all the members do not have the same function, <sup>5</sup>so we, who are many, are one body in Christ, and individually members one of another. <sup>6</sup>Since we have gifts that differ according to the grace given to us, *each of us is to exercise them accordingly: if prophecy, according to the proportion of his faith; <sup>7</sup>if service, in his serving; or he who teaches, in his teaching; <sup>8</sup>or he who exhorts, in his exhortation; he who gives, with liberality; he who leads, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness.***

#### **ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 12:3-8**

**<sup>3</sup>И по благодати, данной мне, я говорю всякому из вас: не мыслите о себе больше, чем должно мыслить; но мыслите так, чтобы рассуждать здраво, по мере веры, какую Бог наделил каждого. <sup>4</sup>Ибо, как у нас в одном теле много членов, но не у всех членов одно и то же назначение, <sup>5</sup>так и мы многие составляем одно тело во Христе, а в отдельности – члены один для другого. <sup>6</sup>И, поскольку мы обладаем дарованиями, которые различаются согласно данной нам благодати, *каждый из нас обязан проявлять их соответственно: если пророчество, то – соразмерно его вере; <sup>7</sup>если служение – в служении; а если учитель – в обучении; <sup>8</sup>если увещатель – увещай; раздаватель – [раздавай] щедро; руководитель – [руководи] с усердием; благотворитель – [благотвори] с радушием.***

**12:3** Стихи 1-2 делают ударение на необходимости иметь «обновленный ум». А в стихе 3 четырежды обыгрывается слово «думать». Брюс Корли и Кёртис Вогхэн в своем «Комментарии для исследователя Послания к Римлянам» [Bruce Corley, Curtis Vaughan, *The Zondervan Study Guide Commentary, Romans*], поместили такое наблюдение:

«Мышление превозношения... мышление правильное, добродетельное... мышление целенаправленное... здоровое, рассудительное мышление» (стр. 138). Эта характеристика полезна для данного случая.

Этот стих, как и текст 11:13-24 может отражать (1) противоречия в церкви Рима, существовавшие тогда между верующими из иудеев и верующими из язычников, или (2) факт того, что Павел писал Послание к Римлянам из Коринфа (в конце своего третьего миссионерского путешествия), где он столкнулся с надменными и чрезвычайно превозносившимися верующими.

□ «**И по благодати, данной мне**» Это форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Благодать снизошла от Бога в виде конкретного и законченного события в прошлом (встреча по дороге в Дамаск). В данном контексте слово «благодать» подразумевает духовную одаренность (ср. 15:15; 1Кор.3:10; 15:10; Гал.2:9; Еф.3:7-8), а не дар праведности (ср. Рим.4). Это ссылка на обращение Павла и его призвание быть апостолом для язычников (ср. Деян.9:15; Рим.1:1,5; Гал.1:15-16; 2:7-8; Еф.3:1-2,8; 1Тим.2:7; 2Тим.4:17).

□ «**я говорю всякому из вас**» Предупреждение, изложенное в ст. 3, касается всех христиан, а не только руководителей церкви.

□ «**не мыслите о себе больше**» [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАВЛОМ ПРЕДЛОГА 'HUPER' ДЛЯ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОЖНЫХ СЛОВ».](#)

□ «**какою Бог наделил каждого**» Это форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Верующие не выбирают себе духовные дары (ср. 1Кор.12:11; Еф.4:7). Они даются Духом Святым при спасении и для общей пользы (ср. 1Кор.12:7). Духовные дары – это не отличительные знаки особых заслуг для возвеличивания человека, а полотенце в руках слуги, с помощью которого каждый верующий может послужить телу Христову, церкви.

□ «**по мере веры**» Это относится к способности верующего быть плодотворным в служении в соответствии с его духовными дарованиями (ср. ст. 6). Для того чтобы духовная одаренность была здоровой и благотворной, она должна развиваться при помощи плодов Духа (ср. стихи 9-12; Гал.5:22-23). Духовные дары – это служения Иисуса Христа, которые Он разделил между Своими последователями, тогда как плоды Духа – это сам разум Христов. Для эффективного служения необходимо и то, и другое.

**12:4** В посланиях Павла эта метафора встречается довольно часто. Взаимозависимость между членами человеческого тела используется в качестве иллюстрации для описания духовных даров в церкви (ср. 1Кор.12:12-27; Еф.1:23; 4:4,12,16; 5:30; Кол.1:18,24; 2:19). Христианство сочетает в себе и общность, и индивидуальность.

**12:5 «мы многие составляем одно тело во Христе»** Этими словами подчеркивается единство и разнообразие верующих. Есть некая напряженность в сочетании духовных даров в пределах церкви. В главе о любви, 1Кор.13, обсуждается и определенная напряженность, присущая разнообразию духовных дарований (ср. 1Кор.12 и 14). Христиане не соревнуются между собой, а сотрудничают!

**12:6-8** Данные стихи на греческом языке образуют одно предложение с двумя ПРИЧАСТИЯМИ при отсутствии основного глагола. Обычно такое грамматическое построение переводится формой ТРЕТЬЕГО ЛИЦА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, т.е. «пусть он сделает».

**12:6 «дарованиями...благодати»** У слов «дарование» (*charisma*) и «благодать» (*charis*) – один и тот же греческий корень, значение которого «данное бесплатно». См. пояснения к 3:24. Дары Святого Духа перечислены в текстах 1Кор.12; Рим.12; Еф.4 и 1Пет.4. Сами перечни и последовательность в них не совпадают между собой, следовательно, их нужно рассматривать как примерные, лишь дающие представление о дарах, но не представляющие собой исчерпывающие и окончательные списки. Библия нигде не сообщает верующему, как тот может распознать свой духовный дар(ы). В небиблейских источниках самое лучшее изложение христианской мудрости на эту тему находится в принципах, содержащихся в брошюре Пола Литтла «Подтверждая волю Божию» [Paul Little, *Affirming the Will of God*] изд. «Inter Varsity Press». Те же самые рекомендации, позволяющие познать волю Божию, помогают верующему определить то служение Богу, в котором он будет наиболее плодотворным. Но, по всей видимости, гораздо важнее знать то, что все верующие наделены духовными дарами, чем уметь определять, насколько они одарены или какими именно конкретными дарами они обладают.

□ «**если**» Здесь употреблен союз *eite* (ср. стихи 6,7[дважды],8), который переводится как «если...если» или «ли...ли», по смыслу. В этом стихе за ним нет последующего ГЛАГОЛА (ср. 1Кор.3:22; 8:5; 2Кор.5:10), но есть несколько слов в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ



ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. 1Кор.12:26; 2Кор.1:6). Следовательно, это предложение является УСЛОВНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ПЕРВОГО ТИПА, что подразумевает в данном перечислении существование соответствующих духовных даров.

□ **«пророчество»** Это не имеет никакого отношения к ветхозаветному пророчеству как к полученному от Бога (ниспосланному свыше) откровению. Во времена Ветхого завета пророки записывали Священное Писание (богодуховенность). В новозаветный период – это действие по провозглашению Божьей истины. Пророчество может также включать в себя и предсказание (ср. Деян.11:27-28; 21:10-11). Но акцент здесь уже не на новизне содержания, а на объяснении евангельской вести и на том, как ее применить в повседневной жизни. В значении термина присутствует элемент постепенного и плавного развития. Под ним может пониматься и практическая деятельность верующих (ср. 1Кор.14:1,39), и особый духовный дар (ср. 1Кор.12:28; 14:29; Еф.4:11). Подобное постепенное изменение значения можно увидеть и в посланиях апостола Павла в коринфскую церковь, которые были написаны примерно в то же время (ср. 1Кор.12:10,12; 13:8; 14:1,5,29,39).

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: НОВОЗАВЕТНОЕ ПРОРОЧЕСТВО**

□ **«соразмерно его вере»** Это прямая ссылка на ст. 3, «по мере веры, какую Бог наделил каждого» (ср. Еф.4:7). Нужно понимать эти слова и в более широком контексте в том смысле, как верующие употребляют свои духовные дарования. Это касается их отношения к дарам, побуждающих мотивов и активности в применении даров в тех служениях, которые Бог дал лично каждому и которые в своей основе являются плодами Святого Духа, перечисленными в Гал.5:22-23.

#### **12:7**

**NASB**

«если служение»

**NKJV, NRSV**

«или служение, давайте использовать это в нашем служении»

**TEV**

«если это для того, чтобы служить, мы должны служить»

**JB**

«если управление, тогда используйте это для управления»

Современные переводы отличаются друг от друга по той причине, что не существует точного эквивалента греческому термину *diakonia*. Он может означать (1) практическое служение или (2) управление (ср. Деян.6:1; 1Кор.12:5,28). Гарольд К. Моултон в пересмотренном издании «Аналитического словаря греческого языка» [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon Revised*] определяет значение этого термина как «назначение, функция, служение (священника), пост, должность, обязанность» в текстах Рим.12:7; 1Кор.12:5; Кол.4:17; 2Тим.4:5» (стр. 92). Значение же по контексту – помощь другим верующим.

□ **«учитель – в обучении»** Этот дар (*didaskō*) указан в текстах 1Кор.12:28 и 14:26. Он связан с даром пророчества в Деян.13:1 и пасторским даром в Еф.4:11. Ранняя церковь видела, что наделенные этими дарами верующие совершают служение в сферах, которые частично совпадают. Проповедование, пророчество, благовествование и обучение – все это предназначено для донесения и разъяснения Евангелия, только с использованием в каждом случае своих особенностей и методологии.

**12:8 «увещатель – увещевай»** Термин *parakaleō* относится к сфере обучения (ср. 1Тим.4:13). Возможно, это тот навык, который позволяет суметь применить истину в конкретной жизненной ситуации. Тогда он имеет связь со словами, записанными в Еф.4:15,16 – «но говоря истину в любви... тело для созидания самого себя в любви».

□ **«раздаватель – [раздавай] щедро»** См. частную тему ниже.

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЩЕДРОСТЬ/ИСКРЕННОСТЬ (HAPLOTES)**

□ «**руководитель – [руководи] с усердием**» Это относится к христианским руководителям, как к местным, так и к имеющим попечение о нескольких церквях.

□ «**благотворитель – [благотвори] с радушием**» Здесь имеется в виду оказание помощи больным и нуждающимся. Не должно существовать никакого разграничения между проповедью вероучительных истин и социальными заботами верующего сообщества. Это – две стороны одной медали. Не существует отдельно «социального Евангелия», есть просто Евангелие!

## **ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ К СТИХАМ 1-8**

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. В чем заключается предоставление вами своего тела в качестве живой жертвы (ст. 1)?
2. У каждого ли верующего есть духовный дар (ср. стихи 3-8; 1Кор.12:7)? Если это так, то выбирает ли христианин/христианка себе тот дар, который он/она желает иметь?
3. Каково назначение духовных даров?
4. Есть ли в Библии исчерпывающий перечень духовных даров?
5. Как верующий может определить свой дар?

## **ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 9-21**

- А. Этот раздел лучше всего можно было бы назвать «Христианским руководством для межличностных отношений». Здесь обсуждается практика проявления любви (ср. Мф.5-7; 1Кор.13 и 1Ин.3:18; 4:7-21).
- Б. Глава 12 Послания к Римлянам по своей структуре и содержанию очень похожа на главы 12-13 1-го Послания к Коринфянам. Сразу же после обсуждения духовных даров идет предупреждение о гордыне и акцентируется внимание на практическом проявлении любви как на образе жизни.
- В. Данный контекст рассматривает:
- 1) наши отношения с другими христианами (ср. 12:9-13). Эта же тема подробно обсуждается в фрагменте 14:1-15:13 и в 1Кор.8:11 и след.; 10:23-33;
  - 2) наши отношения с неверующими или, что даже более вероятно – с другими христианами, с которыми мы находимся в конфликте (ср. 12:14-21). Похоже, что этот отрывок отражает суть Нагорной проповеди Христа (ср. Мф.5-7);
  - 3) такое деление этого текста до некоторой степени искусственно, поскольку эти области (взаимоотношений) частично совпадают.
- Г. В этом тексте преобладают повеления, касающиеся текущего образа жизни (**НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, ср. ст. 4 [трижды], 16, 20 [дважды], 21 [дважды] и **ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**, употребленные как **ПОВЕЛЕНИЯ** семнадцать раз). Спасение – это бесплатный дар благодати Бога через полностью совершенное служение Иисуса Христа и побуждающие действия Святого Духа, но, с момента принятия оно выражается в соответствующей посвященности и



образе жизни, дороже которых на свете уже ничего нет! Называть Иисуса «Господом» – это не метафора (ср. Лк.6:46)!

- Д. В этом тексте есть также несколько ПРИЧАСТИЙ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, употребленных в значении ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления, стихи 14, 16 (дважды), 17, 19 и 21. По всему, христиане уже жили, перейдя дозволенные рамки! В некотором смысле, греху можно дать и такое определение: возвышение Божьих даров над установленными Богом границами.
- Е. Христиане должны быть «открытыми» – восприимчивыми и с широкими взглядами, щедрыми и великодушными, добрыми и чистосердечными, доступными и гостеприимными (ср. Иак.2).

**NASB (UPDATED) TEXT: 12:9-13**

<sup>9</sup>*Let love be without hypocrisy. Abhor what is evil; cling to what is good.* <sup>10</sup>*Be devoted to one another in brotherly love; give preference to one another in honor;* <sup>11</sup>*not lagging behind in diligence, fervent in spirit, serving the Lord;* <sup>12</sup>*rejoicing in hope, persevering in tribulation, devoted to prayer,* <sup>13</sup>*contributing to the needs of the saints, practicing hospitality.*

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 12:9-13**

<sup>9</sup>Любовь да будет непритворна. Отвращайтесь от зла, прилепляйтесь к добру. <sup>10</sup>Будьте преданными в братской любви друг к другу; отдавайте предпочтение друг другу в чести; <sup>11</sup>не ослабевая в усердии, пламенея духом, служа Господу; <sup>12</sup>торжествуя в надежде, проявляя стойкость в скорби, посвященность молитве, <sup>13</sup>участвуя в нуждах святых, проявляя гостеприимство.

**12:9 «Любовь да будет непритворна»** В греческом тексте отсутствовали связующие слова (*asyndeton*), что было весьма необычным для греческого койне. Это могло отражать древнееврейскую грамматическую форму, как и в «Заповедях блаженства» в тексте Мф.5. Предназначением этой формы было придавать особое значение каждой фразе, как если бы любая из них была единственной истиной, изложенной отдельно от других.

Слово «непритворна» взято из театральной лексики и буквально значило «говорить, закрываясь маской». Любовь не должна быть игрой или обманом (ср. 2Кор.6:6). Любовь – это характеристика верующих (ср. Ин.13:34-35; 15:12,17; 1Ин.3:11,18; 4:7-21), потому что это качество Самого Бога.

□ **«Отвращайтесь от зла»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, использованная в качестве ПОВЕЛЕНИЯ. Зло должно заставлять христиан быть всегда начеку, и у них должно быть стойкое чувство отвращения к нему (ср. 1Фес.5:21-22). А мы часто только удивляемся уже последствиям воздействия зла, которые нещадно бьют по нашей жизни.

□  
**NASB, NKJV**           «прилепляйтесь к добру»  
**NRSV**                 «крепко держитесь добра»  
**TEV**                  «держитесь добра»  
**JB**                    «держитесь добра»

Это форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (но употреблено оно в значении СРЕДНЕГО ЗАЛОГА), передающая смысл ПОВЕЛЕНИЯ – «прилепись к» (ср. Быт.2:24 по LXX; Деян.8:29 и также Фил.4:8; 1Фес.5:21-22).

## 12:10

NASB	« <i>Будьте преданными в братской любви друг к другу</i> »
NKJV	« <i>Будьте сердечно любящими друг друга братской любовью</i> »
NRSV	« <i>Любите друг друга взаимной любовью</i> »
TEV	« <i>Любите друг друга с теплотой, как христиане</i> »
JB	« <i>Любите друг друга так сильно, как должны [это делать] братья</i> »

Это сложное греческое слово (*phileo + storge*) соединяет вместе «братскую любовь» и «семейную любовь» и используется в Новом Завете только здесь. Христиане – это семья. И у нас есть повеление любить друг друга (ср. 1Фес.4:9). Здесь начинается ряд слов, употребленных в ДАТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ, применение которого в греческом предложении служило усилению значения.

□

NASB	«отдавайте предпочтение друг другу в чести»
NKJV	«в чести отдавая предпочтение друг другу»
NRSV	«превзойдите друг друга в проявлении почтения»
TEV	«и страстно желайте показать уважение друг другу»
JB	«имейте глубокое уважение друг к другу»

Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительного), которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Верующие должны относиться к другим сопричастникам завета, подчеркивая, что те более значимы, чем они сами (ср. Еф.4:2; Фил.2:3).

## 12:11

NASB	«не ослабевая в усердии»
NKJV	«не ослабевая в усердии»
NRSV	«не ослабевайте в рвении»
TEV	«трудитесь упорно и не ленитесь»
JB	«трудитесь для Господа с неустанными усилиями»

Настоящая любовь придает огромную силу (ср. Гал.6:9).

□

NASB, NKJV	«пламенея духом»
NRSV	«пылая духом»
TEV	«с сердцем, полным посвящения»
JB	«с великой убежденностью духа»

Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Буквальный его смысл – «кипеть, бурлить». Это могло относиться либо к возрожденному человеческому духу, либо к живущему у человека Святому Духу (RSV, ср. Деян.18:25; Отк.3:15-16).

□ «служба Господу» Это тоже ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Эта фраза по-разному записана в разных рукописях. В некоторых греческих рукописях западной коллекции (D<sup>\*3</sup>, F, G) записано «вовремя, своевременно» (*kairos*) вместо «Господу» (*kurios*). Такой вариант мог усиливать смысл служения Господу и Его церкви при первой же возможности (ср. Ин.9:4; Еф.5:16).

Вполне правдоподобно предположить, что путаница произошла от неправильного понимания или прочтения слова *kurios*. В самых лучших и самых древних греческих рукописях P<sup>46</sup>,  $\kappa$ , A, и B написано «служба Господу». Составители UBS<sup>4</sup> оценивают вариант «Господу» по категории «А» (надежный).

**12:12 «торжествуя в надежде»** И здесь также – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Слово «надежда» часто применялось в связи со Вторым Пришествием (ср. 5:2). Но надежда не

в английском понимании, как желание чего-то, а в новозаветном, когда речь идет о совершенно конкретном событии, но только с неопределенным моментом времени в части его осуществления. См. пояснения к 4:18 и 5:2.

□ **«проявляя стойкость»** Это – ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Термин означает «активную, добровольную, постоянную и непреклонную выносливость».

□ **«в скорби»** В стихах 5:3,5 «надежда» была связана со скорбью (*thlipsis*). Это является нормой для последователей Иисуса Христа в падшем мире (ср. Мф.5:10-16; Деян.14:22; Рим.8:17 и след.; 2Тим.3:12; 1Пет.4:12 и след.). Нам не следует ни искать, ни избегать ее! [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СКОРБЬ».](#)

□ **«посвященность молитве»** Это также – ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Молитва – это духовная дисциплина и дар, которые позволяют распознавать активное действие Божьей руки в ходе истории. Верующие могут оказывать влияние на любящего Небесного Отца. Бог предпочел ограничить Себя молитвами Своих детей (ср. Деян.1:14; 2:42; 6:4; Еф.6:18-19; Кол.4:2). Это придает молитве потрясающую ответственность. См. книгу Клинтона Арнолда «Три главных вопроса о духовной войне» [Clinton Arnold, *Three Crucial Questions About Spiritual Warfare*], стр. 43-44, 187-188.

## 12:13

NASB, NRSV

«участвуя в нуждах святых»

NKJV

«раздавая по нуждам святых»

TEV

«поделись тем, что имеешь с твоими нуждающимися собратьями-христианами»

JB

«поделись с любым из Божьего святого народа, кто [в этом] нуждается»

Греческий ГЛАГОЛ *koinōneō* означает «разделять, быть сопричастным, делиться, помогать, иметь дружеские отношения с». Для Павла этот термин обладал широким спектром значений. Это и соучастие в Евангелии, и помощь в физических нуждах (ср. Гал.6:6). Это даже сопричастность к страданиям Христа (ср. Фил.3:8-10; 1Пет.4:13) и Павла (ср. Фил.4:14). Соединиться со Христом значило и соединиться с Его народом во всех отношениях! [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СВЯТЫЕ».](#)

Здесь вновь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ (ср. Пр.3:27; Гал.6:10). Верующие должны усердно трудиться для того, чтобы иметь возможность больше давать другим во имя Христа (ср. 2Кор.8:11-12; Еф.4:28).

## ЧАСТНАЯ ТЕМА: KOINŌNIA

□ **«проявляя гостеприимство»** Это – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Буквально – «усиленно заниматься гостеприимством» (см. пояснения к 14:19, ср. 1Тим.3:2; Тит.1:8; Евр.13:2; 1Пет.4:9). Это служение в ранней церкви было чрезвычайно важным по причине того, что у гостиниц и постоялых дворов того времени была очень дурная репутация. Прежде всего, имелось в виду обеспечение жильем и пропитанием христианских служителей, которые переезжали с места на место для посещения разных церквей.

### NASB (UPDATED) TEXT: 12:14-21

<sup>14</sup>Bless those who persecute you; bless and do not curse. <sup>15</sup>Rejoice with those who rejoice, and weep with those who weep. <sup>16</sup>Be of the same mind toward one another; do not be haughty in mind, but associate with the lowly. Do not be wise in your own estimation. <sup>17</sup>Never pay back evil for evil to anyone. Respect what is right in the sight of all men. <sup>18</sup>If possible, so far as it

depends on you, be at peace with all men. <sup>19</sup>Never take your own revenge, beloved, but leave room for the wrath of God, for it is written, "VENGEANCE IS MINE, I WILL REPAY," says the Lord. <sup>20</sup>"BUT IF YOUR ENEMY IS HUNGRY, FEED HIM, AND IF HE IS THIRSTY, GIVE HIM A DRINK; FOR IN SO DOING YOU WILL HEAP BURNING COALS ON HIS HEAD". <sup>21</sup>Do not be overcome by evil, but overcome evil with good.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 12:14-21**

<sup>14</sup>Благословляйте тех, кто гонит вас; благословляйте, а не проклинаяте. <sup>15</sup>Радуйтесь с радующимися и плачьте с плачущими. <sup>16</sup>Будьте единомысленны между собою; не высокоумствуйте, но следуйте смиренным. Не будьте мудрыми в своих собственных глазах. <sup>17</sup>Никогда никому не воздавайте злом за зло. Заботьтесь о том, что справедливо перед лицом всех людей. <sup>18</sup>Если возможно, насколько это зависит от вас, будьте в мире со всеми людьми. <sup>19</sup>Не мстите сами за себя, возлюбленные, но дайте место гневу Божьему, ибо написано: «МОЕ ОТМЩЕНИЕ, Я ВОЗДАМ», – говорит Господь. <sup>20</sup>«НО ЕСЛИ ВРАГ ТВОЙ ГОЛОДЕН, НАКОРМИ ЕГО, И ЕСЛИ ОН ЖАЖДЕТ, НАПОИ ЕГО: ИБО, ДЕЛАЯ ТАК, ТЫ СОБЕРЕШЬ ГОРЯЩИЕ УГЛИ НА ЕГО ГОЛОВУ». <sup>21</sup>Не будь побеждаем злом, но побеждай зло добром.

**12:14** «Благословляйте тех, кто гонит вас» Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая дважды использована в этом стихе. От этого греческого термина в английский язык пришло слово «eulogy», означающее «хвалебная речь, восхваление; благословлять» (ср. Мф.5:44; Лк.6:28; 1Кор.4:12; Иак.3:9-12; 1Пет.3:9). В папирусе P<sup>46</sup> (библиотека Честер Битти) и рукописи В (Ватикан) слово «вас» отсутствует, что расширяет смысловые границы выражения или, другими словами – придает ему более обобщающее значение. В отношении слова «гонит» см. пояснения к 14:9.

□ «не проклинаяте» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная) с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Недопустимо призывать имя Божье в молитве, где просится об отмщении (подобно проклятиям в 1Кор.12:3). В этом выражении не идет речь о богохульстве (ср. Еф.4:29; 1Пет.3:9).

**12:15** «Радуйтесь с радующимися и плачьте с плачущими» Эти два ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ использованы в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле. Христиане – это семья. Верующие ни в чем не соревнуются между собой, но они должны относиться друг к другу с семейной любовью. Исходя из контекста стихов 14-21, это может отражать и отношение христиан к окружающим их неверующим людям, чтобы использовать различные культурные особенности или обстоятельства в качестве возможностей для благовестия.

**12:16**

**NASB, NKJV**

«Будьте единомысленны между собою»

**NRSV**

«Живите в согласии друг с другом»

**TEV**

«Относитесь одинаково ко всем»

**JB**

«**Treat everyone with equal kindness**»

«Обходитесь со всеми одинаково доброжелательно»

Здесь ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА употреблено в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле (ср. 15:5; 2Кор.13:11; Фил.2:2). Стих 16 может рассматриваться по отношению к конфликтам: (1) между верующими из иудеев и верующими из язычников в римской церкви (ср. 11:13-24); (2) застарелому конфликту между экономическими классами; (3) из-за различия в духовных дарованиях; либо (4) между общими традициями поколений и предпочтением личных интересов.

□ **«не высокоумудрствуйте, но следуйте смиренным»** Это – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления.

Термин «смиренным» может быть МУЖСКОГО или СРЕДНЕГО РОДА. В случае СРЕДНЕГО РОДА перевод должен означать «примите смиренное положение», МУЖСКОГО – «присоединитесь к бедным или смиренным людям».

□ **«Не будьте мудрыми в своих собственных глазах»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная) с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления (ср. Пр.3:7; Ис.5:21; 1Кор.10:12; Гал.6:3). Верующие не должны поступать высокомерно по отношению друг к другу или превозноситься перед неверующим сообществом.

**12:17 «Никогда никому не воздавайте злом за зло»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, употребленного в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает значение прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Это Божье дело, а не верующих – выправлять кривое (ср. Пр.20:22; 24:29; Мф.5:38-48; Лк.6:27; 1Фес.5:15; 1Пет.3:9).

□ **«Заботьтесь о том, что справедливо перед лицом всех людей»** Это – ПРИЧАСТИЕ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, употребленное в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле (ср. 2Кор.8:21; 1Фес.5:22 и 1Тим.3:7). Фраза может быть ссылкой на текст Пр.3:4 по Септуагинте (LXX). Верующие живут в постоянной готовности благовествовать неверующим. Мы ничего не должны делать такого, что может оскорбить или отвернуть от нас неверующего (ср. 1Кор.9:19-23). Даже свои самые глубокие убеждения мы обязаны выражать с любовью.

**12:18 «Если возможно, насколько это зависит от вас, будьте в мире со всеми людьми»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Во второй части предложения – ПРИЧАСТИЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, употребленное в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле. Это не всегда зависит только от выбора верующего, но грамматическое построение предложения подразумевает, что такое возможно часто (ср. Мар.9:50; 2Кор.13:11; 1Фес.5:13).

**12:19 «Не мстите сами за себя»** Это – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, употребленного в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает значение прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Придет день, когда Бог во всем наведет порядок.

□ **«ибо написано»** Это – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, представляющая собой семитское идиоматическое выражение, которым пользовались для ссылки на богодухновенное Священное Писание. Это идиоматическое отображение богодухновенности имеет смысловую параллель с выражением «как говорит Господь» (ср. 1Кор.14:21 и 2Кор.6:17). Здесь цитируется Вт.32:35.

**12:20 «Но если враг твой»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое обозначает возможное действие в будущем. Враги обязательно будут!

□ **«соберешь горящие угли на его голову»** Это ссылка на текст Пр.25:21-22. Существует несколько теорий по части толкования этой фразы:

1. это было идиоматическое выражение, возможно из культуры Египта, смысл которого заключался в том, что доброе отношение к врагу – лучший способ обратить его в друга. Это также и христианский ответ на закоренелое зло (ср. Мф.5:44);
2. «горящие угли», очевидно, это стыд за свои неблагоприятные поступки, которые так отчетливо раскрываются на фоне любви и прощения другого человека (ср. Амброзиас [Псевдо-Амвросий], Августин и Иероним);
3. Ориген и Златоуст говорили, что здесь подразумевается христианская доброта, которая побуждает Бога судить нераскаявшегося грешника даже еще более сурово (ср. «Библейские комментарии Иеронима» [*The Jerome Biblical Commentary*], т. 2, стр. 326).

Все обозначенные выше теории говорят сами за себя. Ключом же к пониманию сути является итоговое утверждение Павла в ст. 21.

**12:21 «Не будь побеждаем злом, но побеждай зло добром»** Здесь употреблены формы **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** и **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Наш ответ на несправедливое отношение к нам будет определять и отражать уровень нашего собственного внутреннего мира и радости. Чувство горечи – это духовный рак. Верующие должны все это предавать Богу.

□ «**злом**» Это слово может быть **МУЖСКОГО РОДА**, и тогда оно подразумевает конкретное зло, либо – **СРЕДНЕГО РОДА** и, в таком случае, оно обозначает зло в широком смысле. В Новом Завете нередко встречается подобная неопределенность (ср. Мф.5:37; 6:13; 13:19,28; Ин.17:15; 2Фес.3:3; 1Ин.2:13-14; 3:12; 5:18-19).

## ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ К СТИХАМ 9-21

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему в стихах 9-21 так часто встречается форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** с **ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ**?
2. Выпишите все повеления из данного текста в отдельную колонку. Они представляют собой изумительный перечень того, из чего должно состоять практическое повседневное христоподобие!
3. Почему так трудно определить, какие стихи касаются отношений христиан друг к другу, а какие – их обращения с неверующими?